

8 וְעִרְכוּ וְאֶהְרֹן בְּנֵי אֶהְרֹן הַכֹּהֲנִים אֵת הַנֶּחֱתִים אֶת-הָרֹאשׁ וְאֶת-הַפֶּדֶר עַל- 8
 在…上 -那脂油 -和- -那头 - 那- 那祭司们 亚伦 儿子们 -和摆列
 H0175 H3548 H0853 H5409 H0853 H0853 H0175
 הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל- הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל- הַמִּזְבֵּחַ: 8
 -那木柴 -那 在…上 -那 -那火 在…上 -那
 H6086 H0784 H4196

亚伦子孙作祭司的，要把肉块和头并脂油摆在坛上火上。

9 וְקִרְבוּ וּכְרַעוּ יִרְתֵּן בְּמַיִם וְהִקְטִיר וְהַכֹּהֵן אֶת-הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַ עֲלֶיהָ אֲשֶׁר 9
 -和内脏 -和腿 他要洗 -在水中 -和焚烧 -那祭司 -那全部 -那祭坛上 燔祭 火祭
 H7130 H3767 H7364 H4325 H3548 H0853 H3605 H4196 H0801
 רִיחַ-נִיחוּחַ לְיְהוָה: * 8
 馨香的 怡人的 馨香的
 H7381 H5207 H3068

但燔祭的脏腑与腿要用水洗。祭司就要把一切全烧在坛上，当作燔祭，献与耶和华为馨香的火祭。

10 וְאִם-מִן-הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ מִן-הַכְּשָׂבִים אֹו מִן-הָעִזִּים לְעֹלָה זָכָר 10
 -和如果 -从 -那羊群 -他的供物 -从 -那绵羊 -或 -从 -那山羊 -向燔祭 公的
 H7126 H8549 H6629 H3775 H2145 H5795
 תָּמִים יִקְרִיבֵנו: 8
 无残疾的 他要献它
 H7126 H8549

「人的供物若以绵羊或山羊为燔祭，就要献上没有残疾的公羊。」

11 וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל-יָרֵךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לְפָנָי יְהוָה וּזְרָקוּ בְנֵי אֶהְרֹן 11
 -和宰杀 它 在 侧面 -那祭坛 北边 在面前 耶和华 和酒 -和 亚伦 儿子们
 H0853 H3409 H4196 H6828 H6440 H3068 H2236 H0175
 הַכֹּהֲנִים אֶת-דָּמֹו עַל-הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב: 8
 -那祭司们 - 它的血 在…上 -那祭坛 四围
 H3548 H0853 H1818 H4196 H5439

要把羊宰于坛的北边，在耶和华面前；亚伦子孙作祭司的，要把羊血洒在坛的周围。

12 וְנָתַח אֹתוֹ לְנִתְחָיו וְאֶת-רֹאשׁוֹ וְאֶת-פִּדְרוֹ וְעִרְךָ הַכֹּהֵן אֹתָם עַל- 12
 -和切成块 它 -向它的块 -和- 它的头 -和- 它的脂油 -和摆列 -那祭司 它们 在…上
 H5408 H0853 H5409 H0853 H0853 H6309 H3548 H0853
 הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל- הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל- הַמִּזְבֵּחַ: 8
 -那木柴 -那 在…上 -那 -那火 在…上 -那
 H6086 H0784 H4196

要把燔祭牲切成块子，连头和脂油，祭司就要摆在坛上火上；

13 וְהִקְרַב וְהִכְרַעוּ יִרְתֵּן בְּמַיִם וְהִקְרִיב וְהַכֹּהֵן אֶת-הַכֹּל הַמִּזְבֵּחַ עֲלֶיהָ 13
 -和内脏 -和腿 他要洗 -在水中 -和献 -那祭司 -那全部 -那祭坛上
 H7130 H3767 H7364 H4325 H7126 H3548 H0853 H3605 H4196
 עֲלֶיהָ הוּא אֲשֶׁר רִיחַ-נִיחוּחַ לְיְהוָה: * 8
 燔祭 它 火祭 馨香的 怡人的 馨香的
 H1931 H0801 H7381 H5207 H3068

但脏腑与腿要用水洗，祭司就要全然奉献，烧在坛上。这是燔祭，是献与耶和华为馨香的火祭。

14 וְאִם מִן־הָעוֹף עֹלָה קָרְבָּנוֹ לַיהוָה וְהִקְרִיב מִן־הַתּוֹרִים אֹו מִן־וְאִם מִן־הָעוֹף עֹלָה קָרְבָּנוֹ לַיהוָה וְהִקְרִיב מִן־הַתּוֹרִים אֹו מִן־
 -和如果 -从 -那鸟 燔祭 他的供物 -和献 -从 -那斑鸠
 H5775 H3068 H7126 H8449
 בְּנֵי תִּינוֹתָ אֶת־קָרְבָּנוֹ: בְּנֵי תִּינוֹתָ אֶת־קָרְבָּנוֹ:
 儿子们 -那鸽子 他的供物 他的供物
 H3123 H0853

「人奉给耶和华的供物，若以鸟为燔祭，就要献斑鸠或是雏鸽为供物。」

15 וְהִקְרִיבוּ תִּכְתֵּן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וּמִלֶּקֶת רֹאשׁוֹ אֶת־וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַהּ וְנִמְצָה דָּמֹו וְהִקְרִיבוּ תִּכְתֵּן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וּמִלֶּקֶת רֹאשׁוֹ אֶת־וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַהּ וְנִמְצָה דָּמֹו
 -和献它 -那祭司 到 -那祭坛 -和揪下 它的头 - 和焚烧 -那祭坛上 -和挤出 它的血
 H7126 H3548 H0413 H4196 H4454 H0853 H4196 H4680 H1818
 עַל קִיר הַמִּזְבֵּחַ: עַל קִיר הַמִּזְבֵּחַ:
 在 墙 -那祭坛
 H7023 H4196

祭司要把鸟拿到坛前，揪下头来，把鸟烧在坛上；鸟的血要流在坛的旁边；

16 וְהִסִּיר אֶת־מְרֹאתָו בְּנִצְתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצְלָהּ הַמִּזְבֵּחַ קְדָמָהּ אֶל־מְקוֹם וְהִסִּיר אֶת־מְרֹאתָו בְּנִצְתָהּ וְהִשְׁלִיךְ אֹתָהּ אֶצְלָהּ הַמִּזְבֵּחַ קְדָמָהּ אֶל־מְקוֹם
 -和除去 它的喙囊 -和它的羽毛 -和丢 它 旁边 -那祭坛 东边 到 地方
 H5493 H0853 H4760 H5133 H7993 H0853 H0681 H4196 H0413 H4725
 הַדִּישׁוֹן: הַדִּישׁוֹן:
 -那灰
 H1880

又要把鸟的喙子和脏物（脏物：或译翎毛）除掉，丢在坛的东边倒灰的地方。」

17 וְשָׁטַע אֹתוֹ בְּכַנְפָּיו לֹא יִבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ תִּכְתֵּן עַל־הָעֵצִים וְשָׁטַע אֹתוֹ בְּכַנְפָּיו לֹא יִבְדִּיל וְהִקְטִיר אֹתוֹ תִּכְתֵּן עַל־הָעֵצִים
 -和撕开 它 -在翅膀 不 分开 -和焚烧 它 祭坛上 在…上 -那木柴
 H8156 H0853 H3671 H3808 H0914 H0853 H3548 H4196 H6086
 אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עֹלָה הוּא אֵשׁ רִיחַ נִיחָם לַיהוָה: אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ עֹלָה הוּא אֵשׁ רִיחַ נִיחָם לַיהוָה:
 -那 在…上 -那火 燔祭 它 火祭 馨香的 怡人的 向耶和华
 H0784 H1931 H0801 H7381 H5207 H3068

要拿着鸟的两个翅膀，把鸟撕开，只是不可撕断；祭司要在坛上、在火的柴上焚烧。这是燔祭，是献与耶和華為馨香的火祭。」